

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 71 (1980)

**Heft:** 2

**Rubrik:** Statistische Mitteilungen = Communications statistiques

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Gemäss Konzessionsbedingungen wäre das Fernsehen zu einer objektiven Berichterstattung verpflichtet, d. h. in diesem Fall, dass man auch die Gegenseite angemessen zum Wort kommen lassen müsste. Sicher wäre ein Vertreter der Elektrizitätswirtschaft bereit gewesen, kurz die Notwendigkeit der Errichtung weiterer Kernkraftwerke zu begründen. Zugegeben, eine solche sachliche Orientierung hätte den sorgfältig aufgebauten «telegenen Eindruck» vom Fackelzug stören können, was dem Fernsehen das Missfallen seitens der Veranstalter zugezogen hätte. Als Folge der ständigen Preiserhöhungen und der allgemeinen Unsicherheit auf dem Erdölmarkt hat der Elektrizitätsverbrauch in diesem Winter wieder stark zugenommen. Besondere Sorge bereiten den Elektrizitätswerken die kleinen Heiz-

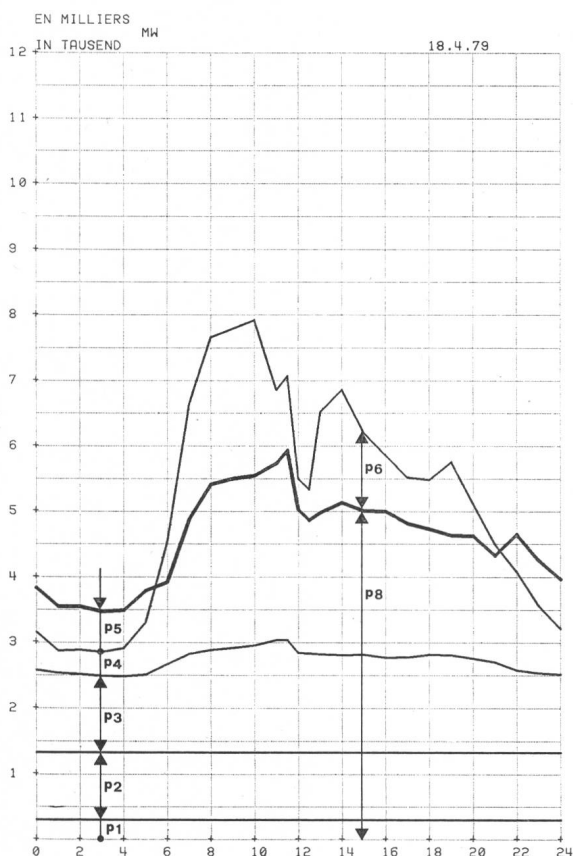
öfen, die überall frei angeschlossen werden können und über welche keine Übersicht besteht. Bereits sind in den letzten Nächten verschiedene Ortsverteilnetze wegen Überlastung ausgefallen, obwohl noch nicht von einer eigentlichen Kälteperiode gesprochen werden kann. Die Kernkraftwerkgegner überlassen die Sorge für die Sicherstellung der Energieversorgung grosszügig den Elektrizitätswerken. Wie wäre es, wenn sie vorerst einmal in ihren Reihen dafür sorgen würden, dass der Energieverbrauch drastisch gesenkt wird, wie sie es seit Jahren von der Allgemeinheit und insbesondere von der Industrie verlangen? Es müsste sich aber um ein wirkliches Opfer handeln und nicht nur um eine «Alibi-Übung».

fs  
Leserbrief aus «Berner Oberländer, Spiez, 7. Januar 1980

## Statistische Mitteilungen – Communications statistiques



### Gesamte Erzeugung und Verwendung elektrischer Energie in der Schweiz Production et consommation totales d'énergie électrique en Suisse



#### Verfügbare und aufgetretene Leistungen am dritten Mittwoch, dem 18. April 1979

A. Verfügbare Leistung	
Laufwerke auf Grund der Zuflüsse, Tagesmittel	MW 1410
Saisonspeicherwerke, 95 % der Ausbauleistung	7290
Konv.-thermische Kraftwerke und Kernkraftwerke, Engpass-Nettoleistung	2550
Einfuhrüberschuss zur Zeit der Höchstleistung	—
<b>Total verfügbar</b>	<b>11250</b>

#### B. Aufgetretene Höchstleistungen

Gesamtabgabe	7917
Landesverbrauch mit Speicherpumpen	5942
Landesverbrauch ohne Speicherpumpen	5934
Einfuhrüberschuss	761
Ausfuhrüberschuss	2368
Speicherpumpen	8

#### C. Belastungsdiagramm (siehe nebenstehende Figur)

P <sub>1</sub> Konv.-therm. Kraftwerke
P <sub>2</sub> Kernkraftwerke
P <sub>3</sub> Laufwerke
P <sub>4</sub> Speicherwerke
P <sub>5</sub> Einfuhrüberschuss
P <sub>6</sub> Ausfuhrüberschuss
P <sub>7</sub> Speicherpumpen
P <sub>8</sub> Landesverbrauch ohne Speicherpumpen

#### Puissances disponibles et puissances produites le troisième mercredi, le 18 avril 1979

A. Puissance disponible	
Centrales au fil de l'eau moyenne des apports naturels	MW 1410
Centrales à accumulation saisonnière, 95 % de la puissance maximum possible	7290
Centrales thermiques-class. et nucléaires, puissance nette maximum possible	2550
Excédent d'importation au moment de la pointe	—
<b>Total de la puissance disponible</b>	<b>11250</b>

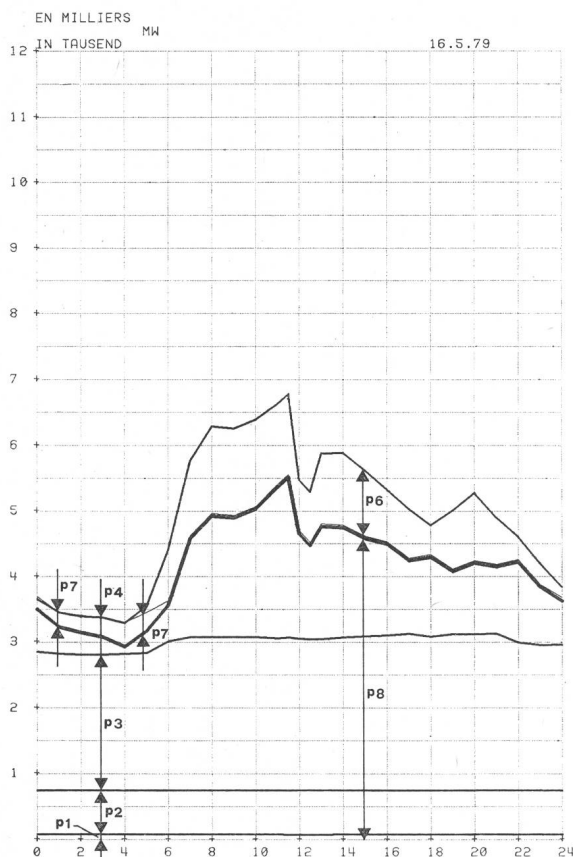
#### B. Puissances maxima effectives

Fourniture totale	7917
Consommation du pays avec pompage d'accumulation	5942
Consommation du pays sans pompage d'accumulation	5934
Excédent d'importation	761
Excédent d'exportation	2368
Pompage d'accumulation	8

#### C. Diagramme de charge (voir figure ci-contre)

P <sub>1</sub> Centrales therm.-class.
P <sub>2</sub> Centrales nucl.
P <sub>3</sub> Centrales au fil de l'eau
P <sub>4</sub> Centrales à accumulation
P <sub>5</sub> Excédent d'importation
P <sub>6</sub> Excédent d'exportation
P <sub>7</sub> Pompage d'accumulation
P <sub>8</sub> Consom. du pays sans pompage d'accumulation

# Gesamte Erzeugung und Verwendung elektrischer Energie in der Schweiz Production et consommation totales d'énergie électrique en Suisse



Verfügbare und aufgetretene Leistungen am dritten Mittwoch, dem 16. Mai 1979

A. Verfügbare Leistung	
Laufwerke auf Grund der Zuflüsse, Tagesmittel	MW 2200
Saisonspeicherwerke, 95 % der Ausbauleistung	7290
Konv.-thermische Kraftwerke und Kernkraftwerke, Engpass-Nettoleitung	2550
Einfuhrüberschuss zur Zeit der Höchstleistung	—
<b>Total verfügbar</b>	<b>12040</b>

B. Aufgetretene Höchstleistungen

Gesamtabgabe	6777
Landesverbrauch mit Speicherpumpen	5555
ohne Speicherpumpen	5512
Einfuhrüberschuss	48
Ausfuhrüberschuss	1319
Speicherpumpen	374

C. Belastungsdiagramm (siehe nebenstehende Figur)

- P<sub>1</sub> Konv.-therm. Kraftwerke
- P<sub>2</sub> Kernkraftwerke
- P<sub>3</sub> Laufwerke
- P<sub>4</sub> Speicherwerke
- P<sub>5</sub> Einfuhrüberschuss
- P<sub>6</sub> Ausfuhrüberschuss
- P<sub>7</sub> Speicherpumpen
- P<sub>8</sub> Landesverbrauch ohne Speicherpumpen

Puissances disponibles et puissances produites le troisième mercredi, le 16 mai 1979

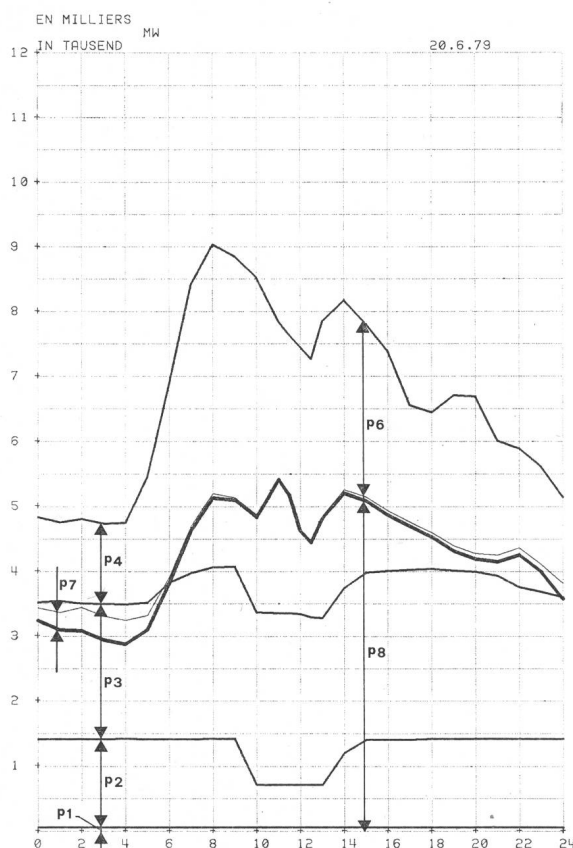
A. Puissance disponible	
Centrales au fil de l'eau moyenne des apports naturels	MW 2200
Centrales à accumulation saisonnière, 95 % de la puissance maximum possible	7290
Centrales thermiques-class. et nucléaires, puissance nette maximum possible	2550
Excédent d'importation au moment de la pointe	—
<b>Total de la puissance disponible</b>	<b>12040</b>

B. Puissances maxima effectives

Fourniture totale	6777
Consommation du pays avec pompage d'accumulation	5555
sans pompage d'accumulation	5512
Excédent d'importation	48
Excédent d'exportation	1319
Pompage d'accumulation	374

C. Diagramme de charge (voir figure ci-contre)

- P<sub>1</sub> Centrales therm.-class.
- P<sub>2</sub> Centrales nucl.
- P<sub>3</sub> Centrales au fil de l'eau
- P<sub>4</sub> Centrales à accumulation
- P<sub>5</sub> Excédent d'importation
- P<sub>6</sub> Excédent d'exportation
- P<sub>7</sub> Pompage d'accumulation
- P<sub>8</sub> Consom. du pays sans pompage d'accumulation



Verfügbare und aufgetretene Leistungen am dritten Mittwoch, dem 20. Juni 1979

A. Verfügbare Leistung	
Laufwerke auf Grund der Zuflüsse, Tagesmittel	MW 2410
Saisonspeicherwerke, 95 % der Ausbauleistung	7290
Konv.-thermische Kraftwerke und Kernkraftwerke, Engpass-Nettoleitung	2550
Einfuhrüberschuss zur Zeit der Höchstleistung	—
<b>Total verfügbar</b>	<b>12250</b>

B. Aufgetretene Höchstleistungen

Gesamtabgabe	9028
Landesverbrauch mit Speicherpumpen	5430
ohne Speicherpumpen	5409
Einfuhrüberschuss	—
Ausfuhrüberschuss	3825
Speicherpumpen	368

C. Belastungsdiagramm (siehe nebenstehende Figur)

- P<sub>1</sub> Konv.-therm. Kraftwerke
- P<sub>2</sub> Kernkraftwerke
- P<sub>3</sub> Laufwerke
- P<sub>4</sub> Speicherwerke
- P<sub>5</sub> Einfuhrüberschuss
- P<sub>6</sub> Ausfuhrüberschuss
- P<sub>7</sub> Speicherpumpen
- P<sub>8</sub> Landesverbrauch ohne Speicherpumpen

Puissances disponibles et puissances produites le troisième mercredi, le 20 juin 1979

A. Puissance disponible	
Centrales au fil de l'eau moyenne des apports naturels	MW 2410
Centrales à accumulation saisonnière, 95 % de la puissance maximum possible	7290
Centrales thermiques-class. et nucléaires, puissance nette maximum possible	2550
Excédent d'importation au moment de la pointe	—
<b>Total de la puissance disponible</b>	<b>12250</b>

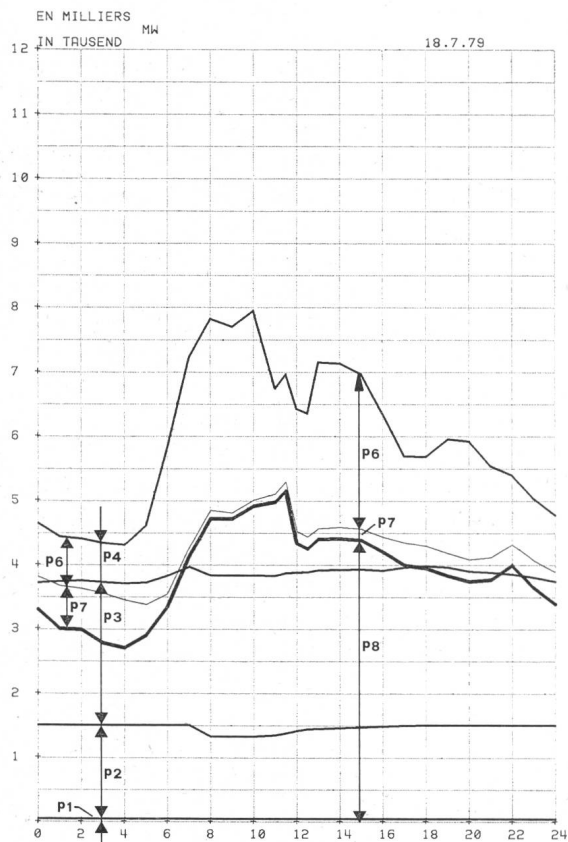
B. Puissances maxima effectives

Fourniture totale	9028
Consommation du pays avec pompage d'accumulation	5430
sans pompage d'accumulation	5409
Excédent d'importation	—
Excédent d'exportation	3825
Pompage d'accumulation	368

C. Diagramme de charge (voir figure ci-contre)

- P<sub>1</sub> Centrales therm.-class.
- P<sub>2</sub> Centrales nucl.
- P<sub>3</sub> Centrales au fil de l'eau
- P<sub>4</sub> Centrales à accumulation
- P<sub>5</sub> Excédent d'importation
- P<sub>6</sub> Excédent d'exportation
- P<sub>7</sub> Pompage d'accumulation
- P<sub>8</sub> Consom. du pays sans pompage d'accumulation

# Gesamte Erzeugung und Verwendung elektrischer Energie in der Schweiz Production et consommation totales d'énergie électrique en Suisse



## Verfügbare und aufgetretene Leistungen am dritten Mittwoch, dem 18. Juli 1979

A. Verfügbare Leistung	
Laufwerke auf Grund der Zuflüsse, Tagesmittel	MW 2360
Saisonspeicherwerke, 95 % der Ausbauleistung	7290
Konv.-thermische Kraftwerke und Kernkraftwerke, Engpass-Nettoleistung	2550
Einfuhrüberschuss zur Zeit der Höchstleistung	—
<b>Total verfügbar</b>	<b>12200</b>

B. Aufgetretene Höchstleistungen	
Gesamtabgabe	7948
Landesverbrauch mit Speicherpumpen ohne Speicherpumpen	5295 / 5149
Einfuhrüberschuss	—
Ausfuhrüberschuss	2975
Speicherpumpen	783

## C. Belastungsdiagramm (siehe nebenstehende Figur)

- P<sub>1</sub> Konv.-therm. Kraftwerke
- P<sub>2</sub> Kernkraftwerke
- P<sub>3</sub> Laufwerke
- P<sub>4</sub> Speicherwerke
- P<sub>5</sub> Einfuhrüberschuss
- P<sub>6</sub> Ausfuhrüberschuss
- P<sub>7</sub> Speicherpumpen
- P<sub>8</sub> Landesverbrauch ohne Speicherpumpen

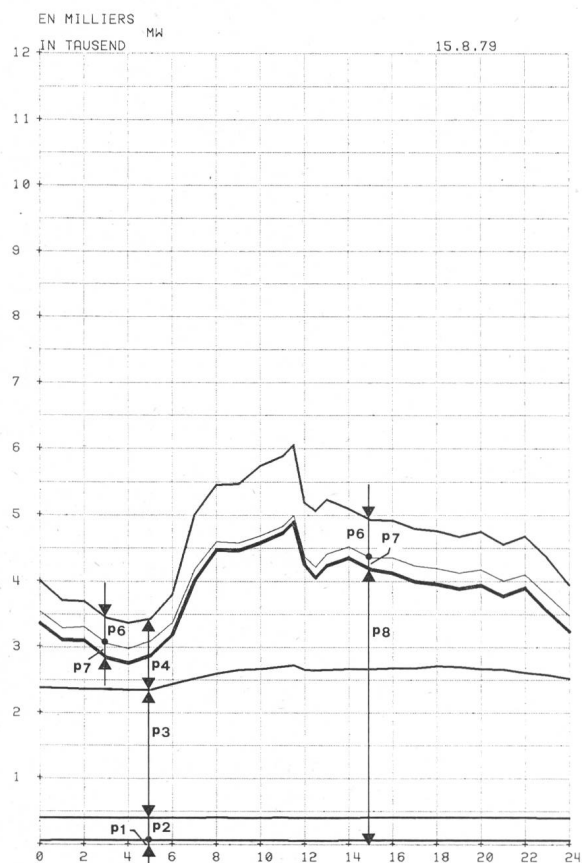
## Puissances disponibles et puissances produites le troisième mercredi, le 18 juillet 1979

A. Puissance disponible	
Centrales au fil de l'eau moyenne des apports naturels	MW 2360
Centrales à accumulation saisonnière, 95 % de la puissance maximum possible	7290
Centrales thermiques-class. et nucléaires, puissance nette maximum possible	2550
Excédent d'importation au moment de la pointe	—
<b>Total de la puissance disponible</b>	<b>12200</b>

B. Puissances maxima effectives	
Fourniture totale	7948
Consommation du pays avec pompage d'accumulation sans pompage d'accumulation	5295 / 5149
Excédent d'importation	—
Excédent d'exportation	2975
Pompage d'accumulation	783

## C. Diagramme de charge (voir figure ci-contre)

- P<sub>1</sub> Centrales therm.-class.
- P<sub>2</sub> Centrales nucl.
- P<sub>3</sub> Centrales au fil de l'eau
- P<sub>4</sub> Centrales à accumulation
- P<sub>5</sub> Excédent d'importation
- P<sub>6</sub> Excédent d'exportation
- P<sub>7</sub> Pompage d'accumulation
- P<sub>8</sub> Consom. du pays sans pompage d'accumulation



## 1. Verfügbare und aufgetretene Leistungen am dritten Mittwoch, dem 15. August 1979

A. Verfügbare Leistung	
Laufwerke auf Grund der Zuflüsse, Tagesmittel	MW 2170
Saisonspeicherwerke, 95 % der Ausbauleistung	7290
Konv.-thermische Kraftwerke und Kernkraftwerke, Engpass-Nettoleistung	2550
Einfuhrüberschuss zur Zeit der Höchstleistung	—
<b>Total verfügbar</b>	<b>12010</b>

B. Aufgetretene Höchstleistungen	
Gesamtabgabe	6051
Landesverbrauch mit Speicherpumpen ohne Speicherpumpen	4990 / 4892
Einfuhrüberschuss	—
Ausfuhrüberschuss	1061
Speicherpumpen	243

## C. Belastungsdiagramm (siehe nebenstehende Figur)

- P<sub>1</sub> Konv.-therm. Kraftwerke
- P<sub>2</sub> Kernkraftwerke
- P<sub>3</sub> Laufwerke
- P<sub>4</sub> Speicherwerke
- P<sub>5</sub> Einfuhrüberschuss
- P<sub>6</sub> Ausfuhrüberschuss
- P<sub>7</sub> Speicherpumpen
- P<sub>8</sub> Landesverbrauch ohne Speicherpumpen

## 1. Puissances disponibles et puissances produites le troisième mercredi, le 15 août 1979

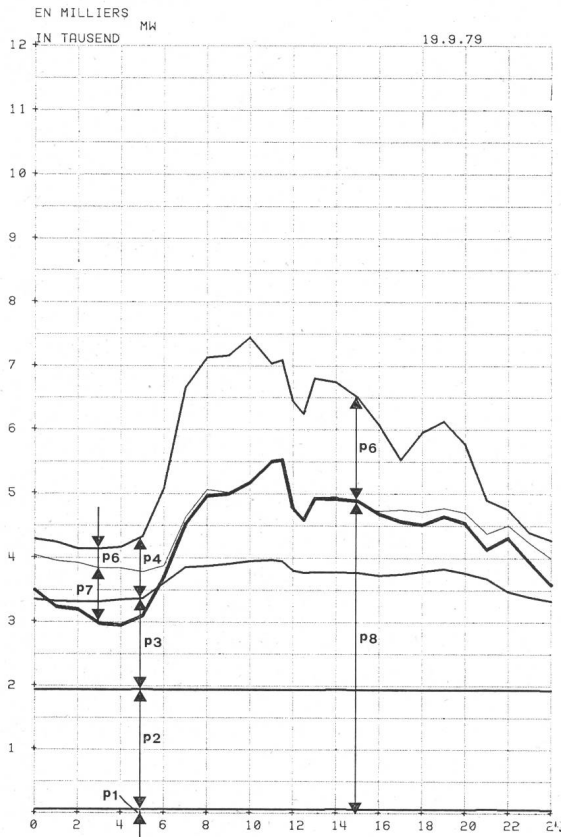
A. Puissance disponible	
Centrales au fil de l'eau moyenne des apports naturels	MW 2170
Centrales à accumulation saisonnière, 95 % de la puissance maximum possible	7290
Centrales thermiques-class. et nucléaires, puissance nette maximum possible	2550
Excédent d'importation au moment de la pointe	—
<b>Total de la puissance disponible</b>	<b>12010</b>

B. Puissances maxima effectives	
Fourniture totale	6051
Consommation du pays avec pompage d'accumulation sans pompage d'accumulation	4990 / 4892
Excédent d'importation	—
Excédent d'exportation	1061
Pompage d'accumulation	243

## C. Diagramme de charge (voir figure ci-contre)

- P<sub>1</sub> Centrales therm.-class.
- P<sub>2</sub> Centrales nucl.
- P<sub>3</sub> Centrales au fil de l'eau
- P<sub>4</sub> Centrales à accumulation
- P<sub>5</sub> Excédent d'importation
- P<sub>6</sub> Excédent d'exportation
- P<sub>7</sub> Pompage d'accumulation
- P<sub>8</sub> Consom. du pays sans pompage d'accumulation

# Gesamte Erzeugung und Verwendung elektrischer Energie in der Schweiz Production et consommation totales d'énergie électrique en Suisse



## Verfügbare und aufgetretene Leistungen am dritten Mittwoch, dem 19. September 1979

A. Verfügbare Leistung	
Laufwerke auf Grund der Zuflüsse, Tagesmittel	MW 1750
Saisonspeicherwerke, 95 % der Ausbauleistung	7290
Konv.-thermische Kraftwerke und Kernkraftwerke, Engpass-Nettoleistung	2550
Einfuhrüberschuss zur Zeit der Höchstleistung	—
<b>Total verfügbar</b>	<b>11590</b>

## B. Aufgetretene Höchstleistungen

Gesamtabgabe	7441
Landesverbrauch mit Speicherpumpen	5537
ohne Speicherpumpen	5522
Einfuhrüberschuss	—
Ausfuhrüberschuss	2253
Speicherpumpen	896

## C. Belastungsdiagramm (siehe nebenstehende Figur)

- P<sub>1</sub> Konv.-therm. Kraftwerke
- P<sub>2</sub> Kernkraftwerke
- P<sub>3</sub> Laufwerke
- P<sub>4</sub> Speicherwerke
- P<sub>5</sub> Einfuhrüberschuss
- P<sub>6</sub> Ausfuhrüberschuss
- P<sub>7</sub> Speicherpumpen
- P<sub>8</sub> Landesverbrauch ohne Speicherpumpen

## Puissances disponibles et puissances produites le troisième mercredi, le 19 septembre 1979

A. Puissance disponible	
Centrales au fil de l'eau moyenne des apports naturels	MW 1750
Centrales à accumulation saisonnière, 95 % de la puissance maximum possible	7290
Centrales thermiques-class. et nucléaires, puissance nette maximum possible	2550
Excédent d'importation au moment de la pointe	—
<b>Total de la puissance disponible</b>	<b>11590</b>

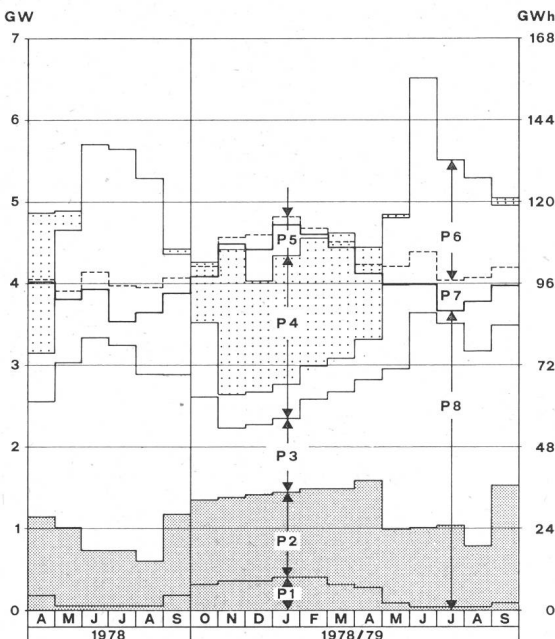
## B. Puissances maxima effectives

Fourniture totale	7441
Consommation du pays avec pompage d'accumulation	5537
sans pompage d'accumulation	5522
Excédent d'importation	—
Excédent d'exportation	2253
Pompage d'accumulation	896

## C. Diagramme de charge (voir figure ci-contre)

- P<sub>1</sub> Centrales therm.-class.
- P<sub>2</sub> Centrales nucl.
- P<sub>3</sub> Centrales au fil de l'eau
- P<sub>4</sub> Centrales à accumulation
- P<sub>5</sub> Excédent d'importation
- P<sub>6</sub> Excédent d'exportation
- P<sub>7</sub> Pompage d'accumulation
- P<sub>8</sub> Consom. du pays sans pompage d'accumulation

# Monatliche Erzeugung und Verbrauch Production et consommation mensuelles



## Mittlere tägliche Erzeugung in den einzelnen Monaten

- P<sub>1</sub> Konv.-thermische Kraftwerke
- P<sub>2</sub> Kernkraftwerke
- P<sub>3</sub> Laufwerke
- P<sub>4</sub> Speicherwerke, wovon punktierter Teil aus Saisonspeicherwasser
- P<sub>5</sub> Einfuhrüberschuss

## Mittlerer täglicher Verbrauch in den einzelnen Monaten

- P<sub>6</sub> Ausfuhrüberschuss
- P<sub>7</sub> Speicherpumpen
- P<sub>8</sub> Landesverbrauch ohne Speicherpumpen

## Moyenne journalière de la production mensuelle

- P<sub>1</sub> Centrales thermiques-classiques
- P<sub>2</sub> Centrales nucléaires
- P<sub>3</sub> Centrales au fil de l'eau
- P<sub>4</sub> Centrales à accumulation, partie pointillée, provenant d'accumulation saisonnière
- P<sub>5</sub> Excédent d'importation

## Moyenne journalière de la consommation mensuelle

- P<sub>6</sub> Excédent d'exportation
- P<sub>7</sub> Pompage d'accumulation
- P<sub>8</sub> Consommation du pays sans pompage d'accumulation

**Erzeugung und Verbrauch elektrischer Energie an einzelnen Tagen (in GWh)**  
**Production et consommation d'énergie électrique à certains jours (en GWh)**

**April 1979**

**Avril 1979**

	Mittwoch Mercredi 4. 4. 79	Mittwoch Mercredi 11. 4. 79	Mittwoch Mercredi 18. 4. 79	Samstag Samedi 21. 4. 79	Sonntag Dimanche 22. 4. 79	Mittwoch Mercredi 25. 4. 79	
Konv.-thermische Kraftwerke	8,3	7,7	7,4	7,4	7,2	7,5	Centrales thermiques classiques
+ Kernkraftwerke	41,5	37,5	24,7	24,6	24,8	24,7	+ Centrales nucléaires
+ Laufwerke	29,0	30,3	33,8	29,4	26,9	30,9	+ Centrales au fil de l'eau
+ Speicherwerke	58,9	49,2	59,1	15,2	9,4	39,8	+ Centrales à accumulation
+ Einfuhrüberschuss	-	-	-	14,3	10,7	8,0	+ Excédent d'importation
= Gesamtabgabe	137,7	124,7	125,0	90,9	79,0	110,9	= Fourniture totale
- Ausfuhrüberschuss	22,6	11,7	14,1	-	-	-	- Excédent d'exportation
= Landesverbrauch mit Speicherpumpen	115,1	113,0	110,9	90,9	79,0	110,9	= Consommation de pays avec pompage
- Speicherpumpen	0,4	1,5	0,2	-	-	0,2	- Pompage d'accumulation
= Landesverbrauch ohne Speicherpumpen	114,7	111,5	110,7	-	-	110,7	= Consommation du pays sans pompage

**Mai 1979**

**Mai 1979**

	Mittwoch Mercredi 2. 5. 79	Mittwoch Mercredi 9. 5. 79	Mittwoch Mercredi 16. 5. 79	Samstag Samedi 19. 5. 79	Sonntag Dimanche 20. 5. 79	Mittwoch Mercredi 23. 5. 79	Mittwoch Mercredi 30. 5. 79	
Konv.-thermische Kraftwerke	2,3	2,1	2,1	2,1	2,1	2,0	1,8	Centrales thermiques classiques
+ Kernkraftwerke	24,8	24,7	16,1	18,2	21,0	24,3	23,8	+ Centrales nucléaires
+ Laufwerke	35,2	32,2	52,6	55,5	50,3	59,0	61,1	+ Centrales au fil de l'eau
+ Speicherwerke	56,8	42,4	47,8	29,2	25,3	61,8	75,9	+ Centrales à accumulation
+ Einfuhrüberschuss	-	3,6	-	-	-	-	-	+ Excédent d'importation
= Gesamtabgabe	119,1	105,0	118,6	105,5	98,7	147,1	162,6	= Fourniture totale
- Ausfuhrüberschuss	7,9	-	16,5	15,7	14,2	42,1	50,3	- Excédent d'exportation
= Landesverbrauch mit Speicherpumpen	111,2	105,0	102,1	89,3	84,5	105,0	112,3	= Consommation de pays avec pompage
- Speicherpumpen	1,0	1,9	2,3	-	-	5,5	9,6	- Pompage d'accumulation
= Landesverbrauch ohne Speicherpumpen	110,2	103,1	99,8	-	-	99,5	102,7	= Consommation de pays sans pompage

**Juni 1979**

**Juin 1979**

	Mittwoch Mercredi 6. 6. 79	Mittwoch Mercredi 13. 6. 79	Mittwoch Mercredi 20. 6. 79	Samstag Samedi 23. 6. 79	Sonntag Dimanche 24. 6. 79	Mittwoch Mercredi 27. 6. 79	
Konv.-thermische Kraftwerke	2,0	1,8	1,6	1,8	1,8	2,0	Centrales thermiques classiques
+ Kernkraftwerke	16,0	31,9	29,6	20,1	20,7	31,8	+ Centrales nucléaires
+ Laufwerke	66,2	65,0	57,8	60,1	57,8	65,6	+ Centrales au fil de l'eau
+ Speicherwerke	80,0	78,6	73,2	46,6	34,1	80,2	+ Centrales à accumulation
+ Einfuhrüberschuss	-	-	-	-	-	-	+ Excédent d'importation
= Gesamtabgabe	164,2	177,3	162,2	128,6	114,4	179,6	= Fourniture totale
- Ausfuhrüberschuss	54,0	63,0	56,1	36,1	30,8	64,9	- Excédent d'exportation
= Landesverbrauch mit Speicherpumpen	110,2	114,3	106,1	92,5	83,6	114,7	= Consommation de pays avec pompage
- Speicherpumpen	7,1	8,9	3,4	-	-	8,9	- Pompage d'accumulation
= Landesverbrauch ohne Speicherpumpen	103,1	105,4	102,7	-	-	105,8	= Consommation de pays sans pompage

	Mittwoch Mercredi 4. 7. 79	Mittwoch Mercredi 11. 7. 79	Mittwoch Mercredi 18. 7. 79	Samstag Samedi 21. 7. 79	Sonntag Dimanche 22. 7. 79	Mittwoch Mercredi 25. 7. 79	
Konv.-thermische Kraftwerke	1,9	1,7	1,7	1,7	1,7	1,7	Centrales thermiques classiques
+ Kernkraftwerke	32,1	30,6	34,2	17,1	12,9	12,3	+ Centrales nucléaires
+ Laufwerke	57,7	57,8	56,5	59,9	57,1	54,3	+ Centrales au fil de l'eau
+ Speicherwerke	65,0	58,6	53,0	32,9	25,4	54,2	+ Centrales à accumulation
+ Einfuhrüberschuss	-	-	-	-	-	-	+ Excédent d'importation
= Gesamtabgabe	156,7	148,7	145,4	111,6	97,1	122,5	= Fourniture totale
- Ausfuhrüberschuss	49,7	42,0	42,1	20,5	15,2	28,7	- Excédent d'exportation
= Landesverbrauch mit Speicherpumpen	107,0	106,7	103,3	91,1	81,9	93,8	= Consommation du pays avec pompage
- Speicherpumpen	3,5	6,6	9,0	-	-	5,6	- Pompage d'accumulation
= Landesverbrauch ohne Speicherpumpen	103,5	100,1	94,3	-	-	88,2	= Consommation du pays sans pompage

	Mittwoch Mercredi 1. 8. 79	Mittwoch Mercredi 8. 8. 79	Mittwoch Mercredi 15. 8. 79	Samstag Samedi 18. 8. 79	Sonntag Dimanche 19. 8. 79	Mittwoch Mercredi 22. 8. 79	Mittwoch Mercredi 29. 8. 79	
Konv.-thermische Kraftwerke	1,7	1,7	1,9	1,8	1,8	1,9	1,7	Centrales thermiques classiques
+ Kernkraftwerke	11,7	8,0	8,1	24,9	24,9	12,0	35,7	+ Centrales nucléaires
+ Laufwerke	62,0	58,3	51,9	58,4	55,7	54,8	53,0	+ Centrales au fil de l'eau
+ Speicherwerke	48,0	62,6	48,7	42,4	32,1	65,8	56,1	+ Centrales à accumulation
+ Einfuhrüberschuss	-	-	-	-	-	-	-	+ Excédent d'importation
= Gesamtabgabe	123,4	130,6	110,6	127,5	114,5	134,5	146,5	= Fourniture totale
- Ausfuhrüberschuss	32,9	29,9	14,8	36,0	33,6	30,0	42,7	- Excédent d'exportation
= Landesverbrauch mit Speicherpumpen	90,5	100,7	95,8	91,5	80,9	104,5	103,8	= Consommation du pays avec pompage
- Speicherpumpen	10,3	6,5	5,0	-	-	2,8	2,5	- Pompage d'accumulation
= Landesverbrauch ohne Speicherpumpen	80,2	94,2	90,8	-	-	101,7	101,3	= Consommation du pays sans pompage

	Mittwoch Mercredi 5. 9. 79	Mittwoch Mercredi 12. 9. 79	Mittwoch Mercredi 19. 9. 79	Samstag Samedi 22. 9. 79	Sonntag Dimanche 23. 9. 79	Mittwoch Mercredi 26. 9. 79	
Konv.-thermische Kraftwerke	1,8	1,9	1,8	1,8	1,8	3,8	Centrales thermiques classiques
+ Kernkraftwerke	40,3	24,0	45,1	45,5	45,5	45,7	+ Centrales nucléaires
+ Laufwerke	49,1	44,6	42,0	41,1	36,7	40,6	+ Centrales au fil de l'eau
+ Speicherwerke	47,3	54,9	47,4	25,3	18,1	44,4	+ Centrales à accumulation
+ Einfuhrüberschuss	-	-	-	-	-	-	+ Excédent d'importation
= Gesamtabgabe	138,5	125,4	136,3	113,7	102,1	134,5	= Fourniture totale
- Ausfuhrüberschuss	29,8	17,6	26,2	20,2	18,0	24,5	- Excédent d'exportation
= Landesverbrauch mit Speicherpumpen	108,7	107,8	110,1	93,5	84,1	110,0	= Consommation du pays avec pompage
- Speicherpumpen	4,7	2,6	5,7	-	-	1,6	- Pompage d'accumulation
= Landesverbrauch ohne Speicherpumpen	104,0	105,2	104,4	-	-	108,4	= Consommation du pays sans pompage

## Landesindex der Konsumentenpreise – L'indice suisse des prix à la consommation

	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	Sept.	Okt. Oct.	Nov.	Dez. Déc.
Totalindex/Indice total 1978	100,3	100,4	100,5	100,7	100,8	101,0	101,0	101,1	100,8	100,6	100,8	101,0
1979	101,0	102,5	103,0	103,3	103,7	105,1	105,4	105,2	105,7	105,6	106,0	106,2

Jahresdurchschnitt 1979 – Moyenne annuelle 1979: 104,4 (Sept. 1977 = 100)

## Grosshandelspreisindex – L'indice suisse des prix de gros

	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	Sept.	Okt. Oct.	Nov.	Dez. Déc.
Totalindex/Indice total 1978	144,7	144,3	144,0	143,8	144,0	143,7	143,0	141,9	140,7	140,7	142,1	142,1
1979	143,0	145,1	145,6	146,8	148,5	149,2	149,0	148,8	149,8	150,2	151,8	151,9

Jahresdurchschnitt 1979 – Moyenne annuelle 1979: 148,3 (Jahresdurchschnitt 1963 = 100 – Moyenne annuelle 1963 = 100)

## Mittlere Marktpreise – Prix moyens

### Flüssige Brenn- und Treibstoffe – Combustibles et carburants liquides

			Dezember 1979 Décembre 1979	Vormonat Mois précédent	Vorjahr Année précédente
Bleibenzin <sup>1)</sup>	Benzine pure/Benzine éthyloé <sup>1)</sup>	Fr./100 l	107.—	105.—	86.—
Dieselöl für strassen- motorische Zwecke <sup>2)</sup>	Carburant Diesel pour véhicules à moteur <sup>2)</sup>	Fr./100 kg	126.60	119.70	96.10
Heizöl Extraleicht <sup>2)</sup>	Huile combustible légère <sup>2)</sup>	Fr./100 kg	60.30	53.40	29.80
Heizöl Mittel <sup>2)</sup>	Huile combustible moyenne (III) <sup>2)</sup>	Fr./100 kg	—	—	23.80
Heizöl Schwer <sup>2)</sup>	Huile combustible lourde (V) <sup>2)</sup>	Fr./100 kg	32.80	32.80	21.—

<sup>1)</sup> Konsumenten-Zisternenpreise, franko Schweizer Grenze Basel, verzollt inkl. Wust, bei Bezug in einzelnen Bahnkesselwagen.

<sup>2)</sup> Konsumenten-Zisternenpreise (Industrie), franko Basel-Rheinhafen, verzollt exkl. Wust.

<sup>1)</sup> Prix citerne pour consommateurs, franco frontière suisse Bâle, dédouané, ICHA compris, par commande d'au moins 1 wagon-citerne d'environ 15 t.

<sup>2)</sup> Prix pour consommateurs, franco Bâle-port, dédouané, ICHA non compris.

### Metalle – Métaux

			Dezember 1979 Décembre 1979	Vormonat Mois précédent	Vorjahr Année précédente
Kupfer/Wirebars <sup>1)</sup>	Cuivre (fils, barres) <sup>1)</sup>	Fr./100 kg	359.—	354.—	257.—
Thaisarco-Zinn <sup>2)</sup>	Etain (Thaisarco) <sup>2)</sup>	Fr./100 kg	2670.—	2715.—	2300.—
Blei <sup>1)</sup>	Plomb <sup>1)</sup>	Fr./100 kg	195.—	195.—	146.—
Rohzink <sup>1)</sup>	Zinc <sup>1)</sup>	Fr./100 kg	129.—	122.—	119.—
Roh-Reinaluminium für elektrische Leiter in Masseln 99,5% <sup>3)</sup>	Aluminium en lingot pour conducteurs électriques 99,5% <sup>3)</sup>	Fr./100 kg	280.—	280.—	280.—

<sup>1)</sup> Preis per 100 kg franko Basel, verzollt, bei Mindestmengen von 50 t.

<sup>2)</sup> Preis per 100 kg franko Basel, verzollt, bei Mindestmengen von 5 t.

<sup>3)</sup> Preis per 100 kg franko Empfangsstation bei 10 t und mehr.

<sup>1)</sup> Prix par 100 kg franco Bâle, marchandise dédouanée, chargée sur wagon, par quantité d'au moins 50 t.

<sup>2)</sup> Prix par 100 kg franco Bâle, marchandise dédouanée, chargée sur wagon, par quantité d'au moins 5 t.

<sup>3)</sup> Prix par 100 kg franco gare destinataire, par quantité de 10 t et plus.



**Gesamte Erzeugung und Verwendung elektrischer Energie in der Schweiz**

**Production et consommation totales d'énergie électrique en Suisse**

Mitgeteilt vom Bundesamt für Energiewirtschaft.

Communiqué par l'Office fédéral de l'énergie.

Die nachstehenden Angaben beziehen sich sowohl auf die Erzeugung der Elektrizitätswerke der Allgemeinenversorgung wie der bahn- und industrieeigenen Kraftwerke (Selbstproduzenten).

Les chiffres ci-dessous concernent à la fois les entreprises d'électricité livrant de l'électricité à des tiers et les entreprises ferroviaires et industrielles (autoproducteurs).

	Erzeugung - Production												Landesverbrauch					Speicherung - Accumulation				
	Hydraulische Erzeugung		Konventionell-thermische Erzeugung		Erzeugung der Kernkraftwerke		Total Erzeugung		Abzuziehen: Verbrauch der Speicherpumpen		Total Erzeugung, Pumpenenergie abgezogen		Veränderung		+ Einfuhr-überschuss		Inhalt der Speicherbecken am Monatsende		Änderung im Berichtsmonat			
	1 1977	2 1977	3 1977	4 1977	5 1977	6 1977	7 1977	8 1977	9 1977	10 1977	11 1977	12 1977	13 %	14 1977	15 1977	16 1977	17 1977	18 1977	19 1977	20 1977	21 1977	
	in GWh (Millionen kWh) - en GWh (millions de kWh)																					
Oktober	2422	224	758	3404	104	3300	3300	3404	104	3300	3300	-	400	2900	8213	1978	1979	1978	1979	1978	1979	
November	2567	245	733	3545	53	3492	3492	3545	53	3492	3492	-	408	3084	7320	1978	1979	1978	1979	1978	1979	
Dezember	2419	233	760	3412	51	3361	3361	3412	51	3361	3361	-	150	3211	6270	1978	1979	1978	1979	1978	1979	
Januar	2636	2162	226	299	764	770	3231	31	73	3595	3158	-12,2	295	3300	3510	1978	1979	1978	1979	1978	1979	
Februar	2372	2061	218	267	693	734	3062	35	52	3248	3010	-7,3	243	3005	3083	1978	1979	1978	1979	1978	1979	
März	2607	2327	201	234	758	869	3430	41	49	3525	3381	-4,1	437	3088	3298	1978	1979	1978	1979	1978	1979	
April	2671	2049	127	212	702	931	3192	27	80	3473	3112	-10,4	591	2882	2963	1978	1979	1978	1979	1978	1979	
Mai	2885	2853	42	58	705	683	3594	83	164	3549	3430	-3,4	722	2827	2965	1978	1979	1978	1979	1978	1979	
Juni	3575	3960	42	45	484	682	4101	148	276	3953	4411	+11,6	1120	2833	2876	1978	1979	1978	1979	1978	1979	
Juli	3646	3331	37	43	506	724	4189	336	274	3853	3824	-0,8	1228	2625	2723	1978	1979	1978	1979	1978	1979	
August	3486	3350	44	41	403	547	3933	240	217	3693	3721	+0,8	988	2705	2806	1978	1979	1978	1979	1978	1979	
September	2340	2405	140	58	703	1162	3183	135	150	3048	3475	+14,0	262	2786	2865	1978	1979	1978	1979	1978	1979	
Oktober	2158	2865	239	272	766	1406	4543	84	117	3079	4426	+43,7	36	3043	3171	1978	1979	1978	1979	1978	1979	
November	2187	256	273	771	740	3183	2991	65	136	3118	2855	-	102	3220	6050	1978	1979	1978	1979	1978	1979	
Dezember	1947	1947	273	771	771	2991	2991	136	136	2855	2855	-	426	3281	5108	1978	1979	1978	1979	1978	1979	
Winterhalbjahr	15023	12842	1347	1568	4466	4650	20836	19060	315	459	20521	18601	-9,4	1933	18588	19435	1978	1979	1978	1979	1978	1979
Sommerhalbjahr	18603	17948	432	457	3503	4729	22538	23134	969	1161	21569	21973	+1,9	4911	16658	17198	1978	1979	1978	1979	1978	1979
Hydrolog. Jahr	33626	30790	1779	2025	7969	9379	43374	42194	1284	1620	42090	40574	-3,6	6844	35246	36633	1978	1979	1978	1979	1978	1979
1. Quartal	7615	6550	645	800	2215	2373	10475	9723	107	174	10368	9549	-7,9	975	9393	9891	1978	1979	1978	1979	1978	1979
2. Quartal	9131	8862	211	315	1891	2296	11233	11473	258	520	10975	10953	-0,2	2433	8542	8804	1978	1979	1978	1979	1978	1979
3. Quartal	9472	9086	221	142	1612	2433	11305	11661	711	641	10594	11020	+4,0	2478	8116	8394	1978	1979	1978	1979	1978	1979
4. Quartal	6292	6292	768	768	2277	9337	9337	285	285	9052	9052	-	492	9544	9544	1978	1979	1978	1979	1978	1979	
Kalenderjahr	32510	32510	1845	1845	7995	42350	42350	1361	1361	40989	40989	-	5394	35595	35595	1978	1979	1978	1979	1978	1979	

1) Speichervermögen Ende September 1979: 8290 Millionen kWh.

1) Capacité des réservoirs fin septembre 1979: 8290 millions de kWh.

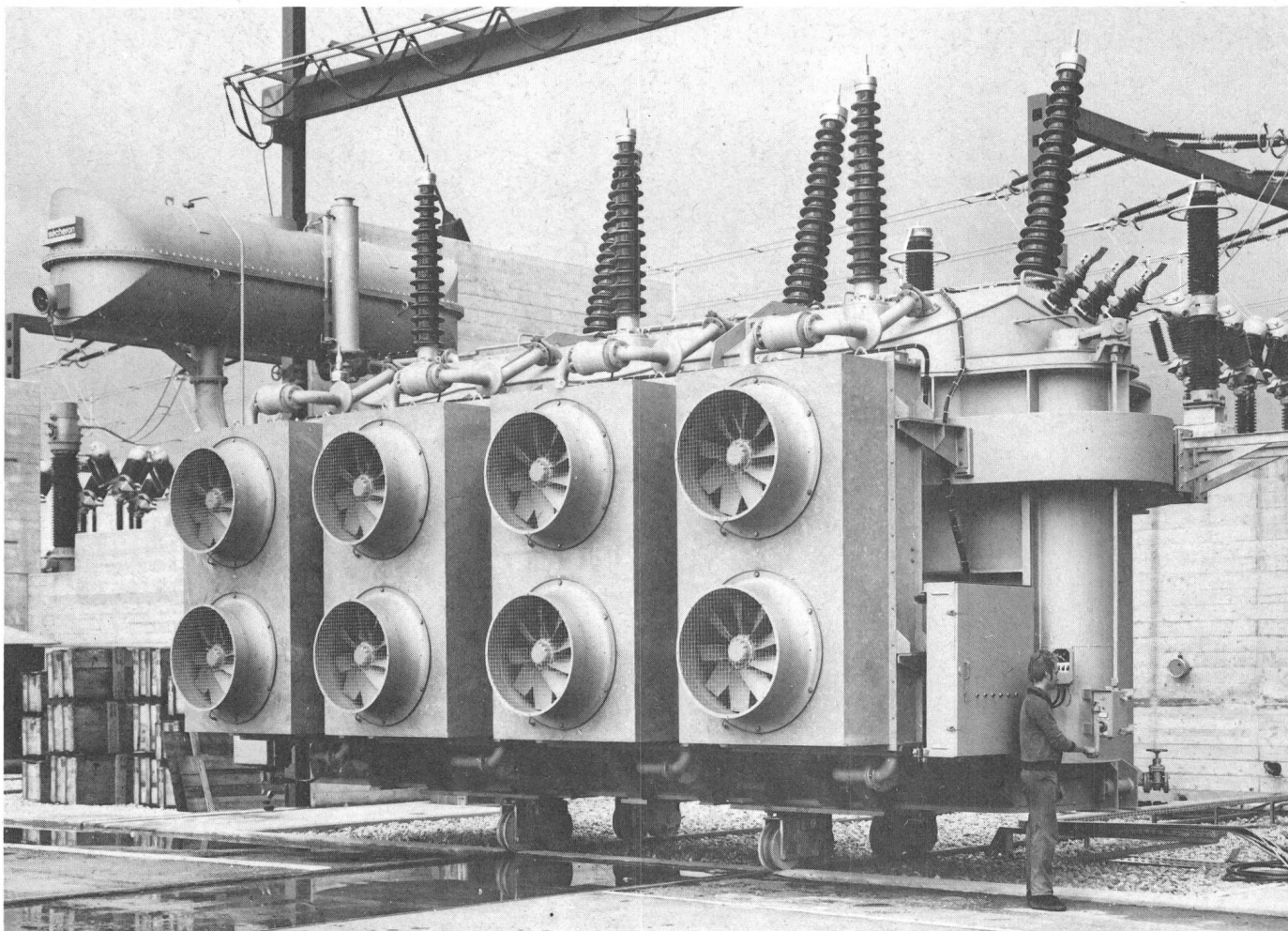
		Landesverbrauch - Consommation du pays													Einfuhr		Ausfuhr						
		Haushalt, Gewerbe, Landwirtschaft und Dienstleistungen			Industrie		Elektrochemie, Elektrometallurgie und Elektrothermie		Elektrokessel <sup>1)</sup>		Total Industrie		Bahnen		Verluste		Total		Veränderung				
		Usages domestiques, artisanat, agriculture et services		Industrie en général		Electrochimie, electro-metallurgie et electrothermie		Chaudières électriques <sup>1)</sup>		Industrie total		Chemins de fer		Pertes		Total		Différence					
in GWh (Millionen kWh) - en GWh (millions de kWh)																							
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	
		1977	1978	1978	1979	1978	1979	1978	1979	1978	1979	1977	1978	1979	1977	1978	1979	1977	1978	1979	1977	1978	1979
Oktober	1535	577	577	577	354	2	1	1	1	933	1042	186	193	285	292	3300	3510	6,4	764	1484	1059	1132	
November	1694	596	596	596	352	1	1	1	1	949	902	174	178	274	277	3005	3083	+ 2,6	748	919	991	846	
Dezember	1795	599	599	599	350	1	1	1	1	950	976	180	185	279	286	3088	3298	+ 6,8	565	912	1002	995	
Januar	1864	607	607	607	357	1	1	1	1	965	1042	186	193	285	292	3300	3510	+ 6,4	764	1484	1059	1132	
Februar	1681	556	556	556	319	1	1	1	1	876	902	174	178	274	277	3005	3083	+ 2,6	748	919	991	846	
März	1691	586	586	586	351	1	1	1	1	938	976	180	185	279	286	3088	3298	+ 6,8	565	912	1002	995	
April	1541	568	568	568	353	1	1	1	1	922	942	166	167	253	255	2882	2963	+ 2,8	476	756	1067	905	
Mai	1495	552	552	552	367	7	6	6	6	926	976	161	164	245	247	2827	2965	+ 4,9	293	619	1015	1084	
Juni	1468	578	578	578	370	10	13	13	13	958	976	159	159	248	243	2833	2876	+ 1,5	213	365	1333	1900	
Juli	1369	508	508	508	334	12	14	14	14	854	896	159	163	243	246	2625	2723	+ 3,7	300	350	1528	1451	
August	1409	533	533	533	354	8	14	14	14	895	926	161	162	240	242	2705	2806	+ 3,7	259	347	1247	1262	
September	1491	533	533	533	356	8	13	13	13	897	914	164	162	234	231	2786	2865	+ 2,8	462	616	1247	1226	
Oktober	1648	589	589	589	361	3	5	5	5	953	989	167	170	275	281	3043	3171	+ 4,2	811	638	847	1893	
November	1799	604	604	604	368	1	1	1	1	973	973	171	171	277	277	3220	3220		1235	1133	1133	1133	
Dezember	1852	608	608	608	356	1	1	1	1	965	965	186	186	278	278	3281	3281		1527	1101	1101	1101	
Winterhalbjahr	10260	3521	3521	3521	2083	7	8	8	8	5611	5811	1053	1080	1664	1685	18588	19435	+ 4,6	4005	6888	5938	6054	
Sommerhalbjahr	8773	3272	3272	3272	2134	46	62	62	62	5452	5630	970	977	1463	1464	16658	17198	+ 3,2	2003	3053	6914	7828	
Hydrolog. Jahr	19033	6793	6793	6793	4217	53	70	70	70	11063	11441	2023	2057	3127	3149	35246	36633	+ 3,9	6008	9941	12852	13882	
1. Quartal	5236	1749	1749	1749	1027	3	3	3	3	2779	2920	540	556	838	855	9393	9891	+ 5,3	2077	3315	3052	2973	
2. Quartal	4504	1698	1698	1698	1090	18	21	21	21	2806	2894	486	490	746	745	8542	8804	+ 3,1	982	1740	3415	3889	
3. Quartal	4269	1574	1574	1574	1044	28	41	41	41	2646	2736	484	487	717	719	8116	8394	+ 3,4	1021	1313	3499	3939	
4. Quartal	5299	1801	1801	1801	1085	5	5	5	5	2891	2891	524	524	830	830	9544	9544		3573	3081	3081	3081	
Kalenderjahr	19308	6822	6822	6822	4246	54	54	54	54	11122	11122	2034	2034	3131	3131	35595	35595		7653	13047	13047	13047	

<sup>1)</sup> D'une puissance de 250 kW et plus et mit brennstoffgefeuerter Ersatzanlage.

<sup>1)</sup> D'une puissance de 250 kW et plus et doublées d'une chaudière à combustible.

# LEISTUNGS- TRANSFORMATOREN...

...eine unserer Stärken



Als Beispiel:

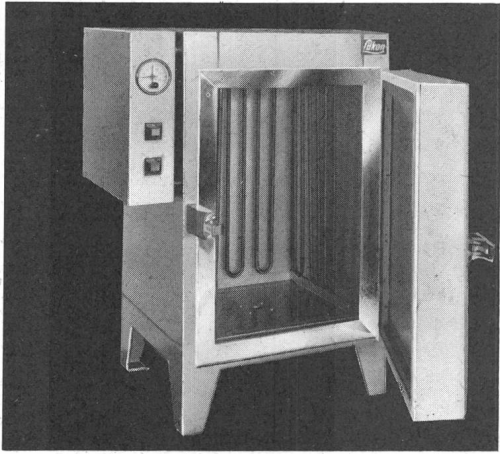
Einer der beiden Dreiphasen-Reguliertransformatoren mit 3 Wicklungen  
**146,5 / 146,5 / 40 MVA,  $250 \pm 12 \times 3,3 / 165 / 24 - 2 \times 0,8$  kV, 50 Hz**  
für das UW Auwiesen bei Zürich. (Photographiert während der Montage).

S.A. des Ateliers de Sécheron  
CH-1211 Genève 21  
Tél. (022) 32 67 50 - TX 22 130

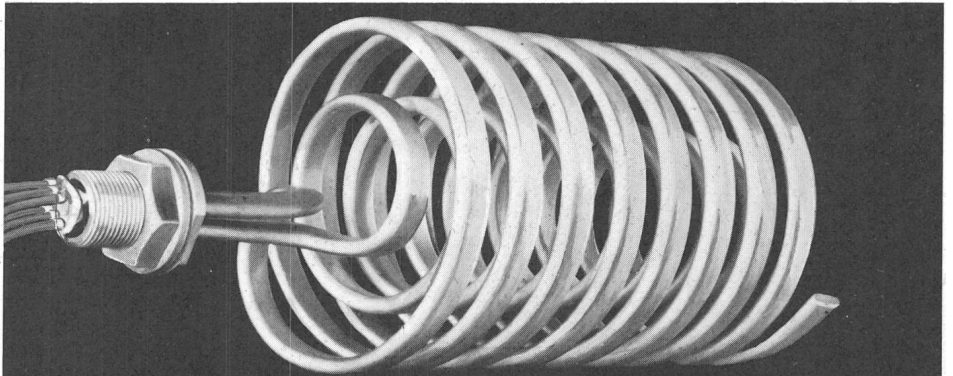
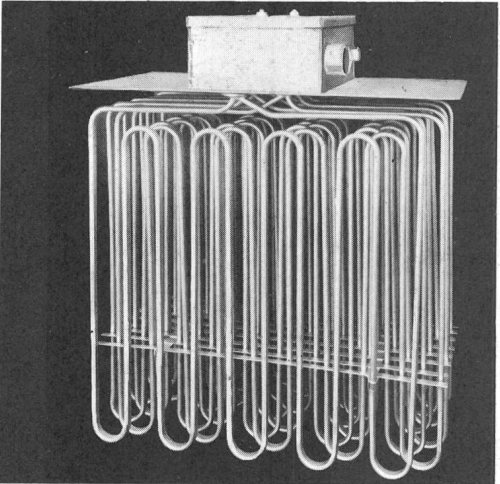
**BBC**  
BROWN BOVERI

**sécheron**

und Zweigbüros BBC in Baden, Basel, Bern, Lausanne und Zürich.



# Lüscher Heizstäbe



*Lükon*

Flach- und Rundprofile für  
industrielle Anwendungen.  
Unverbindliche Beratung durch  
unsere technischen Sachbearbeiter.

PAUL LÜSCHER-WERKE CH-2575 TÄUFFELEN TEL. 032 86 15 45  
ELEKTRISCHE WÄRMEAPPARATE UND ELEKTROHEIZUNGEN



Die meisten Schweizer  
Verbände und Vereine  
reisen mit Kuoni.

# Und Sie?

**Wir sind Experten für Ferien und Reisen. Unsere Verbands-, Vereins- und Studienreisen sind besser – fürs gleiche Geld.**

Abteilung für Spezialreisen der Reisebüro Kuoni AG, 8037 Zürich. Telefonisch über 01/44 12 61 oder über die Kuoni-Filiale in Ihrer Nähe.



**Ihr Ferienverbesserer**